

ISSN 0320-2372

# INOZEMNA PHILOLOGIA

Issue 129

Ukrainian Scholarly Collection

Published 1-2 issues per year

*Published since 1964*

# ІНОЗЕМНА ФІЛОЛОГІЯ

Випуск 129

Український науковий збірник

Виходить 1-2 рази на рік

*Видається з 1964 р.*

Ivan Franko National | Львівський національний  
University of Lviv | університет імені Івана Франка

2016

Друкується за ухвалою Вченої ради Львівського національного університету імені Івана Франка  
Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації Серія КВ №14598-3569Р від 29 жовтня 2008 р.  
Протокол № 25/9 від 28 вересня 2016 року

Наказом Міністерства освіти і науки України від 11.07.2016 № 820 збірник включено до Переліку наукових фахових видань України (галузь наук “філологічні”)

Збірник містить статті авторів з чотирьох країн з питань соціолінгвістики, етносемантики, перекладознавства, історичної лінгвістики, математичної лінгвістики, мовних контактів, міжкультурної комунікації, генеології, класичних мов, дискурсу та літературознавства з наголосом на нових виявах міждисциплінарності у філології. Для мовознавців та літературознавців, спеціалістів з перекладу, викладачів та студентів.

The volume carries papers by a group of authors from four countries on selected issues of sociolinguistics, ethnosemantics, translation studies, historical linguistics, mathematical linguistics and NLP, language contacts, intercultural communication, genre studies, classical languages, discourse and literature studies with an emphasis on new dimensions of interdisciplinary research in philology. Meant for language and literature scholars, specialists in translation, teachers and students.

#### **Редколегія:**

д-р філол. наук, проф. А. Й. Паславська – головний редактор; д-р філол. наук, проф. Н. І. Андрейчук – відповідальний секретар редколегії; д-р філол. наук, доц. О. Т. Бандровська; д-р філол. наук, проф. Ф. С. Бацевич; д-р М. Бек; канд. філол. наук, доц. М. Е. Білінський – заступник головного редактора; канд. філол. наук, доц. Т. О. Буйницька; д-р філол. наук, проф. П. Візінгер (Віденський ун-т, Австрія); канд. філол. наук, доц. Л.М. Глушенко; канд. філол. наук, доц. О. С. Грабовецька; канд. філол. наук, доц. Р. О. Домбровський; канд. філол. наук, проф. Н. Ю. Жлуктенко (Київський нац. ун-т ім. Т. Шевченка); канд. філол. наук, доц. Ю. А. Загороднев; д-р, проф. Г. Зауер, (Мюнхенський ун-т ім. Людвіга-Максиміліана, ФРН); канд. АНВШ України, д-р філол. наук, проф. Р. П. Зорівчак; д-р Р. Івашків (Альбертський ун-т, Канада); канд. філол. наук, доц. О. М. Іващин; д-р філол. наук, проф. В. І. Карабан (Київський нац. ун-т ім. Т. Шевченка); канд. філол. наук, проф. Б. В. Максимчук – заступник головного редактора; д-р філол. наук, доц. Л. В. Мазевко-Бекерська; д-р, проф. А. В. Маколкин (Торонтський ун-т, Канада); д-р філол. наук, проф. І. Й. Набитович (Ун-т Марії Кюрі-Склодовської, Польща); канд. філол. наук, доц. Н. Є. Петрашук; д-р філол. наук, проф. М. М. Положин; акад. АНВШ України, д-р філол. наук, проф. Р. С. Помірко; д-р, проф. Ф. Ример (Віденський ун-т, Австрія); канд. філол. наук, доц. В. Р. Савчин; канд. філол. наук, доц. О. В. Сафроняк; д-р філол. наук, проф. М. Г. Сенів (Донецький нац. ун-т); канд. філол. наук, доц. В. Т. Сулим; акад. АНВШ України, д-р філол. наук, проф. О. І. Черединаченко (Київський нац. ун-т ім. Т. Шевченка); канд. філол. наук, доц. Б. В. Чернюх; д-р філол. наук, проф. С. Я. Шарипкін (Вища школа комерції імені Короля Стефана Баторія, Польща); д-р, проф. П. Штекауер (Ун-т Павла Йозефа Шафарика, Словаччина); канд. філол. наук, доц. Т. В. Шмігер; д-р філол. наук, доц. Т. В. Яхонтова.

#### **Editorial Board:**

Professor A. Paslavska – Editor-in-Chief,  
Associate Professor M. Bilynskiy – Assistant Editor,  
Professor B. Maksymchuk – Assistant Editor,  
Professor N. Andreichuk – Managing Editor.

#### **Адреса редакційної колегії:**

ЛНУ імені Івана Франка  
79000 Львів, вул. Університетська, 1  
факультет іноземних мов.  
Тел. (032) 239-46-80  
Ел. пошта: translation.lnu@gmail.com

#### **Address of the Editorial Board:**

Ivan Franko National University of Lviv  
1, Universytetska St.,  
79000 Lviv, Ukraine  
phone: +38032 239 46 80  
E-mail: translation.lnu@gmail.com

Літературний редактор Р. П. Спринь; відповідальна за випуск Н. І. Андрейчук  
Комп'ютерне верстання Н. М. Лобач, Н. В. Якимів

---

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ, ВИДАВЦЯ І ВИГОТОВЛЮВАЧА:  
Львівський національний університет  
імені Івана Франка,  
вул. Університетська, 1, м. Львів, 79000, Україна  
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців, виготівників  
і розповсюджувачів видавничої продукції:  
Серія ДК № 3059 від 13.12.2007р.

Формат 70×100/16.  
Умовн. друк. арк. 25,5.  
Тираж 100 прим. Зам.

© Львівський національний університет  
імені Івана Франка, 2017